



# भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण

## EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

### PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

दो २१८] नई बिल्ली, बृहस्पतिवार, दिसंबर ३१, १९७०/पौष १०, १८९२

No. २१८] NEW DELHI, THURSDAY, DECEMBER ३१, १९७०/PAUSA १०, १८९२

इस भाग में अलग पृष्ठ संख्या की जाती है जिससे कि प्रह्लादग संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed  
as a separate compilation.

### MINISTRY OF FOREIGN TRADE

#### PUBLIC NOTICE

#### IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 31st December 1970

SUBJECT--Imports and Exports of goods from and to Nepal

No. 192-ITC(PN)/70.—With effect from January 1, 1971, and until further orders, paragraph 180 of the Import Trade Control, Handbook of Rules and Procedure, 1970, will be held in abeyance.

2. Imports and exports from and to Nepal will be regulated in accordance with the Import Trade Control and Export Trade Control Policies, Rules and Procedures, applicable generally to Imports from and Exports to other countries except to the extent of paras 3 and 4 below.

3. Exports from India to Nepal of the following goods will be maintained, in accordance with the procedures as were obtaining prior to December 31, 1970:

- (i) Salt
- (ii) Sugar
- (iii) Cloth
- (iv) Petrol Oil and Lubricants  
including Kerosene

- (v) Coal and charcoal
- (vi) Pharmaceuticals and medicines
- (vii) Milk and milk products
- (viii) Wheat and wheat products
- (ix) Vegetable oils other than coconut oil
- (x) Pulses other than masoor dal
- (xi) Cotton seeds
- (xii) Cattle, sheep and goat.

4. Imports from Nepal of the following goods produced in Nepal will be free from Import Trade Control:

- (i) Products of agriculture, horticulture, animal husbandry, farm forest or fishery or any mineral either in its natural form or in such processed form as is customarily done for marketing like, for example.

  - (a) Beeswax and Honey
  - (b) Eggs
  - (c) Fresh fruit and vegetables
  - (d) Fuel wood and charcoal
  - (e) Jaggery (Gur and Shakkar)
  - (f) Jute including jute waste
  - (g) Maize
  - (h) Milk, khoya, butter & ghee, chhana
  - (i) Oil seeds, oil nuts and oil kernels
  - (j) Potatoes and onions
  - (k) Pulses and flour thereof
  - (l) Raw wool and Goat hair
  - (m) Rice
  - (n) Sawnlog roughly squared
  - (o) Spices
  - (p) Vegetable oils (Ghani produced) and oil Cakes (Ghani produced)
  - (q) Wheat and wheat products
  - (r) Wooden sleepers and other shaped wood.

- (ii) Live animals born and raised in Nepal.
- (iii) Edible products of hunting or fishing (birds and fish).
- (iv) Articles of daily use produced by village artisans.
- (v) Ayurvedic and herbal medicines.

R. J. REBELLO,  
Chief Controller of Imports and Exports.



विवेश व्यापार संचालन

सार्वजातिक सूचना

आयात व्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली 31 दिसम्बर, 1970

विषय:—नेपाल से तथा नेपाल का माल का आयात और नियंत्रण।

सं० 192-प्राई० टी० सी० (पी० एन०) /70.—पहली जनवरी, 1971 से और जब तक कि दूसरे आदेश नहीं दिए जाते, आयात व्यापार नियंत्रण नियम तथा कायदियि इंड क, 1970 की कंडिका 180 आस्थगित मानी जाएगी।

2. नेपाल से और नेपाल को आयात तथा निर्यात, आयात व्यापार नियंत्रण तथा निर्यात व्यापार नियंत्रण नियमों तथा क्रियाविधियों की नीतियों के अनुसार, जो निम्नलिखित कंडिका 3 तथा 4 की सीमा के अतिरिक्त दूसरे देशों से आयात तथा उनको निर्यात के लिए सामान्यतया लागू हैं, नियंत्रित किए जाएंगे ।

3. निम्नलिखित वस्तुओं का भारत से नेपाल को निर्यात 31 दिसम्बर, 1970 से पहले की अधिकारियों के अनुसार चाल रहेगा :—

- ( 1 ) नमक ।
- ( 2 ) चीनी ।
- ( 3 ) वस्त्र ।
- ( 4 ) पेट्रोल तेल और चिकनाइयों मिट्टी के तेल सहित ।
- ( 5 ) कोयला और काठ कोयला ।
- ( 6 ) दबाइएं तथा औषधिएं ।
- ( 7 ) दुध और दुध के उत्पाद ।
- ( 8 ) गेहूं और गेहूं के उत्पाद ।
- ( 9 ) घनस्पति तेल, नारियल तेल को छोड़कर ।
- ( 10 ) दालें मसूर की दाल को छोड़कर ।
- ( 11 ) बिनौले ।
- ( 12 ) पश्च, भेंडे और बकरी ।

4. नेपाल में उत्पादित निम्नलिखित वस्तुओं का वहाँ ने आयात, आयात व्यापार नियंत्रण से मुक्त होगा :—

(1) छुपिंगत, बागवानी पशुपालन, छुपि, वन या मीन के उत्पाद, या अपने प्राकृतिक रूप में या बाजार के लिए साधित रूप में जो प्रचलनानुसार किया जाता है ऐसे कोई खनिज, उदाहरणार्थ :—

- (क) मधुमोम तथा मधु।
- (ख) अण्डे।
- (ग) ताजे फल और सब्जियाँ।
- (घ) ईंधन की लकड़ी और काठ कोयला।
- (ङ) गुड़ (गुड़ और शक्कर)।
- (च) पटसन, चिथड़ों सहित पटसन।
- (छ) मकर्छि।
- (ज) हुधर, खोया, मक्खन और धी, छना।
- (झ) तेल बीज, तेल वाले गिरिदार फल और तेल गिरी।

(म) आलू और प्याज़।  
 (ट) धानें और उनका आठा।  
 (ठ) कच्ची उन और बकरी के प्राल।  
 (ड) चावल॥।  
 (ढ) सानलाग साधारण तथा वर्गिकार।  
 (ण) मसाले।  
 (त) बनस्ति तेल (धानी उत्पादित) तथा खली (धानी उत्पादित)।  
 (ध) गेहूं और गेहूं के उत्पाद॥।  
 (द) लकड़ी के स्लीपर तथा अन्य श्राकार की लिकड़ी।

(2) नेपाल से उत्पन्न तथा पालन पोषण किए गए जीवित पशु।  
 (3) मछली या शिकार के खाद्य उत्पाद (पश्ची और मछली)  
 (4) ग्रामों के शिल्पकारों द्वारा उत्पादित प्रतिदिन प्रयोग में आने वाली वस्तुएं।  
 (5) आयुर्वेदिक और जड़ी बूटी वाली औषधियां।

मार० जै० रबैलो,  
 मुख्य नियंत्रक, आयात नियंत्रि ।

